

La Courbe de la ritournelle

une exposition de Jan Kopp

du 6 avril au 1^{er} octobre 2011
à l'abbaye de Maubuisson



voyage presse

mardi 5 avril 2011 à 11h
avec navette gratuite depuis Paris

rdv à 9h45

Place Charles de Gaulle - Étoile en haut de l'avenue
Mac-Mahon, 75017 Paris

Accès : RER A Charles de Gaulle - Étoile

Métro lignes 1, 2 ou 6, sorties 4 ou 5

11h-12h30 visite de l'exposition personnelle de Jan Kopp
à l'abbaye de Maubuisson, en présence de l'artiste
et du Président du Conseil général du Val d'Oise

12h30-13h30 cocktail déjeunatoire

13h30 départ de la navette

14h30 arrivée sur Paris, Place Charles de Gaulle - Étoile

relations presse

contact: isabelle gabach, chargée de la communication
abbaye de Maubuisson

Tél. : 01 34 64 36 10 / P. 06 07 88 65 00

Fax : 01 30 37 16 69

isabelle.gabach@valdoise.fr

visuels disponibles sur demande par mail ou téléphone

abbaye de Maubuisson

avenue Richard de Tour, 95310 Saint-Ouen l'Aumône

Tél. : 01 34 64 36 10 / Fax : 01 30 37 16 69

abbaye.maubuisson@valdoise.fr / www.valdoise.fr

Sommaire

LA COURBE DE LA RITOURNELLE
EXPOSITION DE JAN KOPP
À L'ABBAYE DE MAUBUISSON

Communiqué de presse	3
Notice des œuvres exposées	4
Le travail de Jan Kopp, en quelques mots	9
Jan Kopp, en quelques dates	10
Événements en lien avec l'exposition de Jan Kopp	14
Accueil des publics	16
L'abbaye de Maubuisson, site d'art contemporain du Conseil général du Val d'Oise	18
Générique / Partenaires	19
Informations pratiques	20

Communiqué de presse

Jan Kopp est né en 1970 à Francfort (Allemagne). Basé à Paris entre 1991 et 2009, il réside actuellement à Berlin dans le cadre d'une bourse de recherche du ministère de la Culture pour la réalisation d'un projet de film d'animation centré sur les métamorphoses de cette ville qui cristallisent le cours de l'histoire.

Diplômé de l'école des Beaux-Arts de Paris en 1996, il est très tôt repéré pour ses interventions dans l'espace public qui investissent les lieux laissés vacants par les plans d'occupation des sols et le conduisent plus récemment à collaborer avec des architectes et des urbanistes.

Son travail est polymorphe et recourt à de nombreux médiums (son, vidéo, dessin, sculpture, performance). Il se déploie aussi bien à travers de vastes installations conçues au regard des espaces qu'elles occupent, et offertes à l'expérience singulière de chaque visiteur, que de formes plus discrètes témoignant d'une pratique solitaire.

L'exposition personnelle que lui consacre l'abbaye de Maubuisson atteste de cette diversité de son œuvre. Son titre, *La Courbe de la ritournelle*, vient dire le sens non rectiligne de la vie. Les œuvres présentées ont en commun un mouvement répétitif et circulaire, et sont liées formellement par l'évocation plastique de la courbe : oscillation des onze pendules de Foucault du *Jeu sans fin* présenté dans la grange ; jeu d'aller-retour de paroles et de gestes sur les quatre écrans vidéo de *Kammerspiele* dans la salle du parloir ; architecture labyrinthique ellipsoïdale en baguettes de pain recyclées à parcourir dans la salle des religieuses ; mouvements des balançoires invisibles où s'élancent les enfants du film d'animation projeté dans les latrines.

À noter : une publication sur le travail de Jan Kopp et sur son exposition à l'abbaye de Maubuisson paraîtra au 2^e semestre 2011 / Éditions Xavier Barral / Avec le partenariat de l'abbaye de Maubuisson, Conseil général du Val d'Oise et du Frac Alsace

Grange



Artiste Jan Kopp

Titre *Le Jeu sans fin / Das endlose Spiel*

Médium Installation

Année 2010-2011

Co-production abbaye de Maubuisson / Conseil général du Val d'Oise, Frac Alsace et Kunstraum Dornbirn, Autriche

En partenariat avec le Musée des arts et métiers - Cnam



Avec *Le Jeu sans fin*, Jan Kopp a conçu une construction cinétique complexe et énigmatique, dont les éléments formels sont immédiatement identifiables : onze pendules de Foucault à la lente oscillation animent un ensemble de 3500 billes de verres de toutes les couleurs éparpillées sur une surface ellipsoïdale. Les pendules n'oscillent pas dans des plans fixes, mais on observe aisément l'uniformité de leur déplacement. Au-delà de l'expérience purement formelle de l'œuvre - marquée par la fluidité des mouvements pendulaires, le jeu coloré des billes et le grand ovale au sol - s'ouvre un espace de réflexion reproductible à l'infini qui entraîne physiquement le visiteur dans un univers de références cosmiques.

« De temps à autre et sans qu'il soit possible de le prévoir, ce dispositif est perturbé par le claquement et le roulement sonore d'une bille sur le plancher, heurté par un pendule dans sa course. Si le pendule de Foucault est un instrument scientifique qui matérialise la rotation de la terre, chacune de ces collisions ponctue ainsi la rencontre entre une mécanique cosmique inébranlable et une configuration aléatoire du réel à un moment donné. [...] Chaque collision est une promesse d'avènement du sens, d'ailleurs plus immédiatement identifié par le son qu'il produit que par son spectacle. Ainsi, le véritable ressort de l'œuvre est l'attente de l'événement, qu'il est lieu ou non. »

Olivier Grasser in *Jan Kopp - Das endlose Spiel*, catalogue de l'exposition, 2010



Hall



ESPACE DOCUMENTAIRE

Liste des documents relatifs au travail de Jan Kopp consultables dans l'espace du hall :



- Documentation sur les récentes expositions de Jan Kopp (catalogues, monographies, etc.)
- Documentation des étapes de conception et réalisation des œuvres de Jan Kopp produites à l'occasion de son exposition à l'abbaye de Maubuisson (croquis, photographies, etc.)
- Making of vidéo de la production des œuvres présentées à l'abbaye de Maubuisson dans le cadre de l'exposition de Jan Kopp / Réalisation : Catherine Brossais, vidéaste du Conseil général du Val d'Oise, service de l'ARPE-DAC

Salle du parloir



Artiste Jan Kopp

Titre *Kammerspiele*

Médium Installation vidéo sonore pour 4 écrans

Comédienne Stéphanie Béghain - **Caméra** Aldo Lee

Année 2011 (1^{ère} version 2008)

Co-production Mongusta Productions New York et abbaye de Maubuisson / Conseil général du Val d'Oise



Kammerspiele (littéralement « jeux de chambre ») se déploie sur quatre écrans délimitant un espace carré dans une logique nord - sud - est - ouest, et où figurent successivement : une jeune femme et son double récitant une sorte d'inventaire décrivant une étrange tribu sans jamais la nommer ; puis le dessin au crayon gris d'une cité silencieuse, accumulation dense et chaotique d'immeubles qui se déploient sur une colline où bat au vent un drapeau sans inscription ; et le dessin animé d'un enfant jouant avec un ballon de basket.

Chacune des trois séquences, liées par la bande son, se développe sur les quatre écrans à travers un jeu de renvois, de rappels et d'associations diverses, construisant progressivement un monde dont l'étrangeté procède - comme dans d'autres travaux de l'artiste - d'une distorsion du réel d'une grande poésie.



Salle des religieuses



Artiste Jan Kopp

Titre *La Courbe de la ritournelle*

Médium Sculpture évolutive / Work in Progress / Baguettes de pain recyclées

Année 2010-2011

Production abbaye de Maubuisson / Conseil général du Val d'Oise

En partenariat avec la Boulangerie Délices Ronds à Saint-Ouen l'Aumône



Dans la salle des religieuses, Jan Kopp a pour projet de réaliser une construction de grande taille qui fait écho au motif cistercien de l'entrelacs. Il a choisi comme matériau la baguette de pain séchée. Près de 7000 baguettes, initialement destinées à être jetées parce qu'invendues, seront récupérées pendant plusieurs mois auprès de boulangeries industrielles et assemblées pour former une architecture labyrinthique à parcourir. À l'instar de ses dessins et d'autres constructions, le motif de l'entrelacs renvoie ici à l'intérêt de l'artiste pour les agencements de fragments, où les éléments manquants ont autant d'importances que les éléments visibles et tangibles. *La Courbe de la ritournelle* évoluera tout au long de l'exposition, grandissant au rythme de la récupération du pain.

« Dans le travail de Jan Kopp, il y a l'idée d'expérience, de partage des expériences, de croisement des disciplines et des langages. C'est souvent un travail sur la façon dont les langages circulent, dont les êtres se comprennent et peuvent échanger leurs langues. Il est l'héritier de ces artistes qui ont interrogé l'architecture, qui l'ont pensée comme autre chose qu'une forme fonctionnelle mais également comme un territoire public, un territoire commun dans lequel on peut se rencontrer, agir ensemble et duquel naît une forme, improbable, imaginaire. »

Olivier Grasser, entretien avec Sylvia Dubost in : *Magazine arts et culture*, Strasbourg



Anciennes latrines



Artiste Jan Kopp

Titre *Les Balançoires*

Médium Film d'animation (technique : dessin animé)

Année 2010-2011

Production abbaye de Maubuisson / Conseil général du Val d'Oise / Avec l'aimable participation des Ateliers arrosés, des jeunes de la Maison d'enfants de l'OPEJ, à Saint-Ouen l'Aumône, des élèves de la classe de seconde du lycée de l'Hautil et des stagiaires de l'atelier organisé à l'abbaye de Maubuisson du 14 au 18 février 2011

En partenariat avec Écrans VO, festival « Image par image »



Le point de départ de ce nouveau film d'animation est une scène de jeunes enfants en train de faire de la balançoire. Elle a été filmée par l'artiste dans le jardin de la Maison d'enfants qui jouxte l'abbaye de Maubuisson. À partir de cette scène, un travail de copie et de simplification des éléments qui composent l'image a été réalisé au cours d'un atelier de dessin avec des habitants du Val-d'Oise. Cette mise en partage de la pratique du dessin répond à la recherche formelle qu'a poursuivie l'artiste pour ce film. À l'instar du téléphone arabe, la copie du modèle de base par plusieurs mains a produit sa transformation et abouti à l'abstraction des formes qui caractérisent le point de rencontre des deux enfants dans le film et qui retrouvent leur apparence initiale au point culminant de leur éloignement.



Le travail de Jan Kopp, en quelques mots

«Toujours à même de tisser des liens entre art, territoire et société – aussi bien que des hybridations entre danse, théâtre, architecture, cinéma – Jan Kopp utilise différentes formes d'expression artistique sans en privilégier aucune : installations, performances, films, vidéos, peinture et photographie. Il installe un dialogue permanent entre images créées et images empruntées, faisant appel – par des moyens simples – aux juxtapositions de sens et au renversement des situations. »

Jeanne van de Portal, Collection publique d'art contemporain du Conseil général de la Seine-Saint-Denis : Fonds départemental d'art contemporain, acquisitions 1998-2005

«Jan Kopp est un artiste qui a ce don d'utiliser une large gamme de médias en exploitant habilement le meilleur des propriétés. C'est donc sur le terrain de la polymorphie et de la polysémie que nous nous engageons. Découvrons... Les dessins monochromes de Jan Kopp font naître des objets en réserve. Subtilité et délicatesse du trait associées à des points de vue insolites nous indiquent d'ores et déjà que l'angle d'observation choisi par l'artiste est des plus révélateur sur sa démarche. Les collages et techniques mixtes sur papier développent une représentation dont les codes ne sont pas étrangers à l'univers scénique. On commence à entrevoir que l'excellence dans le geste artistique – celle du Maître dans la mythologie qui auréole l'artiste – n'est pas la quête première de Jan Kopp mais que le regard, l'attention portée par l'artiste à l'objet, matériel ou non, et la façon dont il est porté à notre regard sont davantage à propos. C'est dans son positionnement en tant qu'artiste que Jan Kopp semble déposer les scellements de sa démarche [...] L'œuvre] qui se vit comme une expérience pour s'effacer ensuite et ne laisser qu'une trace dans la mémoire».

La sculpture le confirme, quand elle s'ouvre aux rythmes des vides et transforme son environnement en un continuum plastique dont nous faisons d'emblée partie. Le visiteur n'est donc pas innocent. Plus que son attention, ce sont son entendement, certes, mais aussi sa contribution qui sont sollicités lorsqu'il pénètre l'espace-temps de l'œuvre. Car l'œuvre est là et crée un moment, qui la singularise autant de fois qu'elle est mise en œuvre par un regard individuel. L'installation, quant à elle, a quelque chose de vivant en ce qu'elle laisse évoluer

sa forme au gré des passages des visiteurs de l'exposition, invités – parfois – à apporter leur pierre à l'édifice. Le montage musical, lui, trouve sa matière dans les sonorités urbaines et les discussions quotidiennes, et la vidéo recèle de grâce et de verve. En effet, il semble que par le truchement de sa propre mise en scène elle nous interpelle sur nos comportements les plus spontanés : miroir tendu à l'individu social.

Rupture et continuité

«S'il est une constance dans l'œuvre de Jan Kopp, c'est la variabilité des médias, on l'aura compris. Cependant, il en va de la forme différemment des contenus, car derrière la « constante variable » des supports se tisse une recherche filée, une proposition critique ouverte qui se plait à nous voir, nous, spectateurs, être happés par la dialectique que crée l'œuvre, dont « les moyens et les fins » (*) sont confondants de justesse. [...] »

Marjorie Deshayes, Regioartline.org, mai 2008

«L'exploitation d'une large diversité de moyens d'expression dénote chez Jan Kopp un souci permanent de conférer à son œuvre la dynamique de la pensée, fluide et libre de ses associations. Jan Kopp se rallie ainsi à une figure de l'artiste en artisan ou en bricoleur, auquel l'absence de spécialisation autorise l'autonomie et la liberté d'infiltrer des registres formels adaptés aux lieux et aux temps investis. Dans le contexte d'une société soumise à un omniprésent principe de réalité et en réponse à ce pragmatisme ambiant, les artistes d'aujourd'hui sont prompts à hybrider les genres et à brouiller les limites entre l'art et la vie. Pour Jan Kopp, se définir en artisan est en outre une manière de s'inscrire dans une filiation historique d'artistes engagés, pour lesquels le nomadisme, aussi bien mental que formel, s'envisage comme un concept salvateur, en résistance à des processus d'atomisation et de confinement de l'individu. Son travail se développe ainsi comme une démarche transversale reposant davantage sur la décontextualisation, l'interprétation et le décalage des concepts que sur une création *ex nihilo*, valorisant autant la polysémie des gestes ou des formes que la qualité d'états instantanés et provisoires »

Olivier Grasser, à l'occasion de l'exposition Ungebautes, Frac Alsace 2008

Jan Kopp, en quelques dates

Jan Kopp est né en 1970 à Francfort, il vit et travaille entre Paris et Berlin.

1996 DNSEP, École nationale supérieure des Beaux-Arts, Paris

1992-1994 Études de philosophie, Paris IV

EXPOSITIONS

Expositions personnelles

2010 - *Le Jeu sans fin / Das endlose Spiel*, Kunstraum Dornbirn, Autriche

2009 - *Jan Kopp* à la galerie Michel Journiac, Paris, France - *Kammerspiel*, Martos Gallery, New York, USA

2008 - *The Missing Image*, Martos Gallery, New York, USA - *Ungebautes*, FRAC Alsace, Sélestat, France - *La Parabole*, Centre d'Art Bastille, Grenoble, France

2007 - *Changer une minute*, Art Connexion, Lille, France

2006 - *Moving towards moving dead lines*, Galerie RLBO, Marseille, France - *Chimney music*, Fondation Hermès, Singapour - *L'ivresse du tigre*, Galerie Maison-neuve, Paris, France

2005 - *Jan Kopp*, Maison des arts Georges Pompidou, Cajarc, France - *Jan Kopp*, FIAC, Galerie Maison-neuve, Paris, France - *Le Jugement après on joue*, Centre d'Art Contemporain La Maréchalerie, École d'Architecture de Versailles, France

2004 - *Monsters and Ghosts*, Galerie Maison-neuve, Paris, France

2003 - *Louis*, Galerie Maison-neuve, Paris, France

2002 - *Double Feature*, Galerie Maison-neuve, Paris, France

2001 - *Unaussprechlich*, Le Crestet, Centre d'Art Contemporain, France - *Exits*, Kunsthalle Tirol, Hall, Autriche

2000 - *Jan Kopp*, Centre d'Art Contemporain-Espace François Mitterrand, Beauvais, France - *Six Feet Under*, White Box Gallery, New York, USA

1999 - *Jan Kopp*, École régionale des Beaux-Arts, Le Havre, France

1998 - *News from an Unbuilt City*, Glassbox, Paris, France - *Next Stop*, Kunstmuseum, Thun, Suisse

1997 - *Perfectly Strange*, Centre National de la Photographie, Paris, France - *Perfectly Strange*, RISI-Konferenz, Lübeck, Allemagne - *Perfectly Strange*, Cybercentre, Strasbourg, France - *Perfectly Strange*, Muthesius-Hochschule, Kiel, Allemagne

Expositions collectives

2011 - *Architectures / Dessins / Utopies...*, MNAC, Bucarest, Roumanie - *Tool Box*, Galerie Michel Journiac, Paris, France

2010 - *Suspended Spaces*, Maison de la Culture, Amiens, France - *Explorateurs*, Centre d'art d'Enghien, Enghien les Bains, France - *Fabula Graphica 2*, Grandes Galeries, ERBA, Rouen, France - *Le Carillon de Big Ben*, Credac Centre d'art d'Ivry-sur-Seine, France - *Res Publica*, Moscow Museum of Modern Art, Russie - *Walking the Hinterland*, Argos, Bruxelles/Brussels, Belgique / Backslash Gallery, Paris, France

2009 - *Concours de monuments*, le dojo, Nice, France - *FRAGILE - Terres d'emphatie*, Palazzo Falconiere, Accademia d'Ungheria, Rome, Italie - *FRAGILE - Terres d'emphatie*, Musée d'Art Moderne de Saint-Étienne, France - *Un plan simple 2/3 (scène)*, Centre d'art contemporain Mira Phalaina, Maison Populaire de Montreuil, France - *Dessin partout*, Grandes Galeries, l'Aître Saint-Maclou, Rouen, France

2008 - *Crisi. Contra les aprences*, galerie Àngels Barcelona, Espagne - *Lieux de vie*, CAC Meymac, France - *The word is...*, galerie Maison-neuve, Paris, France - *B3*, Doors Studio, France - *Le bruissement des images*, Centre photographique d'Ile-de-France, France

2007 - *C'est pas du jeu*, Centre photographique d'Ile-de-France, France - *Art Basel Miami Beach*, Art Supernova, USA - *Arte e Jogo*, commissariat Jacinto Lageira, Festival Escrita na paisagem, Teatro municipal da Guarda, Guarda, Portugal - *Petroliana. Neftjanoj Patriotizm*, Moscow Bien-nal 2007, Moscow Museum of Modern Art, Russie

2006 - *Sprung ins kalte Wasser*, Shedhalle, Zürich, Suisse - *Passages en ville*, Festival Biarritz Photo, France - *Cosa Nostra*, Glassbox, Paris, France

2005 - *Radio Kills The Video Stars/Side A*, FRAC Champagne-Ardenne, Reims, France - *Singuliers*, Musée d'Art du Guangdong, Canton, Chine - *Remagine*, MAC Lyon, France - *Pour de vrai*, Musée des Beaux-arts, Nancy, France - *Animalités*, Maison des arts Georges Pompidou, Cajarc, France - *Transgressing systems 2*, Innsbruck, Autriche - *Cosmique City Bled*, Musée Zadkine, Paris, France

2004 - *I need you*, Centre d'art Pasquart, Bienne, Suisse - *Didier Courbot, Jan Kopp, Fransico Ruiz de Infante*, FRAC d'Ile-de-France hors les murs, École de la Lanterne, Cergy Saint-Christophe, France

2003 - *Meanwhile in the real world*, Chapelle de la Sorbonne, Paris, France - *Transimages 2 mobilités*, présenté par Synesthésie, ENSBA, Paris, France - *1 Minute*, présentation avec la Fondation de France, Lycée Montebello Lille, France - *Sannecktamok*, projection, intervention, conférence, Goëthe Institut, Bordeaux, France - *Remake*, CAPC, Bordeaux, France - *Nuit Blanche*, intervention à la BNF, Paris, France - *Traces Urbaines*, Basel, Suisse - *L'envers du monde*, Espace Paul Ricard, Paris, France / *Skulpturenmuseum Glaskasten*, Marl, Allemagne

2002 - *Objets de réflexion*, Le Plateau, Paris, France - *Hortus Ludi*, Maress, Art Center, Maastricht, Pays-Bas

2001 - *Traversées*, ARC-Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris, France - *Paysages d'entre-villes*, Paris, Musée Zadkine, Paris, France - *Connivence*, VI^e Biennale de Lyon, Lyon, France - *Language is a Virus*, École des Beaux-Arts, Perpignan, France

2000 - *Ausgestellt / Vorgestellt V* (avec Jochen Gerz) / *Skulpturenmuseum Glaskasten*, Marl, Allemagne - *Clockwork 2000*, PS1, International Studio Program, New York, USA - *Fido*, Hunter College Gallery, New York, USA - *Mettre en scène*, Théâtre National de Bretagne, Rennes, France

1999 - *Nous nous sommes tant aimés*, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, Paris, France - *Glassbau*, Intervention de Glassbox, Fondation Cartier, Paris, France - *Ouverture IV*, Château de Bionnay, Lacenas, France -

Heartbreakhotel, Hôtel Beaurivage, Thun, Suisse - *Clin d'œil*, Galerie Fotohof, Salzburg, Allemagne - *Vox Kultur Stiftung*, MAK, Köln, Allemagne

1998 - *Généalogies d'avocats*, Cité des Sciences et de l'Industrie, La Villette, Paris, France - *Ce qui se passe*, Symposium d'art contemporain, Périgueux, France - *Entre fictions*, Centre d'Art Contemporain, Rueil-Malmaison, France - *Bruits secrets*, CCC, Tours, France - *Ascension*, Glassbox, Paris, France - *Perfectly Strange*, Centre Culturel Français et Fondation Arabe de l'Image, Beyrouth, Israël - *Contes à rebours*, Kunsthalle Palazzo Liestal, Suisse - *Party commune*, Glassbox @ rue du Cherche-Midi, Paris, France

1997 - *Impermanent*, Kuvataideakatemia Galleria, Helsinki - *Perfectly Strange*, ICC (dans le cadre de Opening Network Event I), Tokyo, Japon - *Ne me quitte pas*, Glassbox, Paris, France

1996 - *Chez l'un, l'autre*, Galerie Anton Weller, Paris, France - *Exposition des diplômés*, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, Paris, France - *Deux jours un peu gris*, Espace Confluences, Paris, France - *Exposition de la Fondation Fénéon*, Chapelle de la Sorbonne, Paris, France - *Caravan 1996*, Taegu, Corée du Sud

1995 - *Pied à Terre IV*, Centre Culturel Suisse, Paris, France

1994 - Galerie Georges Alyskewycz, Paris, France - *Onze autour d'un format*, Centre d'Art Contemporain, Mont-de-Marsan, France

1993 - *Regards sur la ville*, Maison des Arts, Antony, France

INTERVENTIONS DANS L'ESPACE PUBLIC

2005 - Conception d'une place publique à Grenoble avec l'agence d'urbanisme AUC, Paris

2004 - *Allotopies*, Station mobile, à Rennes, en collaboration avec l'École d'Architecture de Rennes et l'École Supérieure d'Art de Bretagne - *Allotopies*, Mars de l'art contemporain, Clermont-Ferrand

2002 - *Louis*, une collecte sonore à Beauvais, espace Culturel de Beauvais

2001 - *Changer une Minute*, Lille, Lycée Montebello (dans le cadre des Nouveaux Commanditaires)

2000 - *Bakunins Party*, Berne, Stadtgalerie (dans le cadre de On the Spot)

1999 - *Incubus Family*, Genève, Fonds Cantonal d'Arts Plastiques et Visuels (dans le cadre de Repeat after me) - *Visions underground*, projection vidéo, Paris, Station de métro Stalingrad - *Les Vacances de Rapholder*, Cambrai, Marché couvert - *Connecting Flights*, Lille, Art Connexion

1998 - *Vos mots...*, Enghien-les-Bains (dans la cadre de la Biennale Eaux de là) - *Perfectly Strange*, Tyr (Liban)

1997 - *1997.htm*, calendrier interactif sur Internet - *Les Messagers du XXI^e siècle*, Lille, Nantes, Paris, Fondation Chronopost - *Le Jardin des choses nommées*, Metz, Frac Lorraine

1996 - *Regarder les gens passer*, installation vidéo, Paris, Place Saint-Sulpice (dans le cadre de Monument et Modernité)

1995 - *Sounds of Chess*, installation sonore, Amsterdam Männersachen, performance, Berlin, Alexanderplatz

1994 - *Mohnfeld am Potsdamer Platz*, Berlin

1993 - *La Butte aux coquelicots*, Ivry-sur-Seine

BIBLIOGRAPHIE

Monographies

2011 - *Jan Kopp*, coédition abbaye de Maubuisson, Conseil général du Val d'Oise et FRAC Alsace (parution 2^e semestre 2011)

2010 - *Jan Kopp: Das endlose Spiel / Le jeu sans fin*, Schlieben K., Grasser O., Wellmann M., Verlag für moderne Kunst Nürnberg

2005 - *Jan Kopp: Techniques Rappolder*, Boulbès C., Claustres A., Lageira J., Isthme éditions, Paris

2000 - *Ausgestellt / Vorgestellt V, Tran M., Schnyder Cl.*, Skulpturenmuseum Glaskasten, Marl

1998 - *Jan Kopp*, Glassbox, Paris

Catalogues et livres collectifs

2011 - *Les Cahiers de la création contemporaine #8*, CNAP - *Suspended Spaces #1*, Black Jack Éditions, 300 p.; textes de Victor Burgin, Françoise Coblence, Claire Mauss Copeaux et Etienne Copeaux, Jacinto Lageira, Seloua Luste Boulbina, Paul Ardenne, Lionel Ruffel, Etienne Balibar, Ghislaine Glasson Deschaumes, Françoise Parfait...

2010 - *Un plan simple*, Paris, B42, 148 p.; Cedric Schönwald, Florence Ostende, Remi Parcollet, Maxime Thieffine - *Les Cahiers de la création contemporaine # 7*, CNAP

2009 - *Fragile - Terres d'empathie / fields of empathy*, Saint-Etienne, musée d'art moderne. Milan, Skira editore - *Collection*, Musée d'art contemporain de Lyon, 5 Continents Editions, Milan

2008 - *Remakes, Vidéo sobre Ciné*, Fondation municipal de cultura, Gijon - *4 AM* - quatre ans d'art à la Maréchalerie, La Maréchalerie - Centre d'art contemporain et Archibooks + sautereau éditeur, p. 87

2007 - *Photographies Modernes et Contemporaines: La Collection Neuflize Vie*, de Régis Durand, Dominique Baqué, Flammarion Éditions, p.166. - *F.I.S.Co. - Today is ok*, Éditions Xing - *The Lost Moment*, Bik Van der Pol

2006 - *Festival photo et vidéo de Biarritz*, Isthme éditions

2005 - *Only Connect* - Ramade B., Froger G., Goudinoux V., Renau O., Balau R., Isthme éditions - *Art Connexion Singuliers* - Musée d'Art du Guangdong

2004 - *Célébration! 20 ans du FRAC Champagne-Ardenne*, Le Collège édition / Frac Champagne-Ardenne - *Projet Cône Sud*, FRAC Ile-de-France et FRAC Poitou Charente - *Cosmique Bled Ou des corps mobiles dans l'espace* - Musée Zakdine, Paris - *I need you*, Centre PasquArt Kunsthaus Centre d'art, Bienne, Suisse

2003 - *L'œil de la nuit*, Nuit blanche parcours Paris rive gauche, Paris Musées

2002 - *L'art politique*, École d'art de Brest - *Ateliers 1997-2002*, Centre national de la photographie, pp. 30-32 - *True Truth about the nearly Real*, Künstlerhaus Mousonturm (4th International Summer Academy)

2001 - *Traversées*, Paris, ARC, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, *Connivence*, Biennale de Lyon - *Paysages d'entre-villes*, Paris, Musée Zadkine - *Clockwork 2000* - New York, PS1

2000 - Fido: télévision, Hunter College Art Gallery, New York - *La Ville, le jardin, la Mémoire* - Rome, Villa Médicis

1993-99 - *Nous nous sommes tant aimés*, Paris, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, 1999 - *Entre fictions*, Arles, Actes Sud, 1998 - *Contes à rebours*, Kunsthalle Palazzo, Liestal, Jahreskatalog, 1998 - *Cara-van 96*, Taegu, 1996 - *Monument et modernité*, Paris, Délégation aux Arts Plastiques, Ville de Paris, 1996 - *Traces sonores*, Paris, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, 1995 - *Traces 12*, Paris, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, 1993

Événements en lien avec l'exposition de Jan Kopp

Festival *Image par Image*

Mardi 8 février 2011 à 20h30

Palmarès du festival national du film d'animation de Bruz en présence de Jan Kopp, Anne-Laure Daffis et Léo Marchand

Avant la projection :

Présentation de Anne-Laure Daffis et Léo Marchand pour leur projet *La vie sans truc* avec présentation d'un de leurs films - 5 minutes

Présentation d'une sélection de dessins animés de Jan Kopp et de son atelier du 14 au 18 février à l'abbaye de Maubuisson - 10 minutes

Programmation établie en partenariat avec l'association Écrans VO - Festival *Image par Image*, 11^e festival du cinéma d'animation du Val d'Oise

Lieu : théâtre municipal de Jouy-le-Moutier, Centre culturel, 96 avenue de Bruzacques (95)

Atelier

Du 14 au 18 février 2011

Pour son exposition à l'abbaye, Jan Kopp propose de participer à la réalisation d'une de ses œuvres : un dessin animé créé à partir de milliers de dessins.

Ce stage permet de découvrir le travail de Jan Kopp et en particulier plusieurs techniques de fabrication d'animation qui peuvent remonter aux origines du dessin animé.

Dates : du 14 au 18 février 2011 de 10h à 15h / prévoir pique-nique

Lieu : abbaye de Maubuisson, salle du Chapitre

Public : à partir de 15 ans. Aucune virtuosité ni dextérité ne sont nécessaires, simplement une envie de dessiner et de participer à la création de cette œuvre.

Inscription gratuite

Renseignements et inscriptions : abbaye de Maubuisson, Virginie Delumeau, virginie.delumeau@valdoise.fr, tél : 01 34 64 36 10,

Atelier organisé dans le cadre du festival *Image par Image*, en partenariat avec l'association Écrans VO

Vernissage public

Mardi 5 avril 2011 à 18h

Vernissage de l'exposition *La Courbe de la ritournelle* de Jan Kopp à l'abbaye de Maubuisson en présence du Président du Conseil général du Val d'Oise et de l'artiste Jan Kopp.

Vernissage public ouvert à tous sur inscription au tél. : 01 34 64 36 10 / abbaye.maubuisson@valdoise.fr

Navette gratuite depuis Paris, rdv à 16h45, Place Charles de Gaulle - Étoile, en haut de l'avenue Mac-Mahon, 75017 Paris

Sortie culturelle

Mardi 10 mai 2011 à 14h15

L'abbaye de Maubuisson organise tous les trimestres des visites culturelles en lien avec ses expositions. En écho avec l'installation de Jan Kopp *Le Jeu sans fin* présentée dans la grange de l'abbaye qui est constituée de onze pendules de Foucault, visite du Musée des arts et métiers avec un focus sur une des pièces majeures du musée : le pendule de Foucault de l'église de Saint Martin des Champs.

Réservation indispensable. Nombre de places limité

Rendez-vous sur place au Musée des arts et métiers - 60 rue Réaumur - 75003 Paris - Métro Ligne 3 - Station Arts et métiers ou Ligne 4 - Station Réaumur-Sébastopol ou départ en bus à 13h15 depuis l'abbaye, parvis de la grange (avenue Richard de Tour) retour prévu à 17h30 à l'abbaye

Cinéma en plein air

Gare centrale de Youssef Chahine

Vendredi 1^{er} juillet 2011 à 22h30

Programmation établie en partenariat avec les cinémas UTOPIA et la mission *Images et cinéma* du Conseil général du Val d'Oise

Renseignements auprès des cinémas Utopia au tél. : 01 30 37 75 52

Lieu : parc de l'abbaye de Maubuisson, prévoir une petite couverture...

Possibilité de restauration sur place dès 19h avec Planète Sésame Métisse

Accès : RER C ou TER Saint-Ouen l'Aumône + 2 min à pied

Tarifs : 6€ / Abonnés Utopia 4,50€ / étudiant, collégien, lycée et demandeur d'emploi : 4€



Taxi tram *Hospitalités 2011*

Samedi 24 septembre 2011

Les taxis tram sont des promenades artistiques en Ile-de-France. Ces sorties, organisées sur une journée s'effectuent en autocar. Tous les deux ans, dans le cadre de l'événement *Hospitalités* un thème est mis à l'honneur ; en 2011, il s'agit des « résidents ».

Renseignements auprès de tram au tél. : 01 53 34 64 15 / www.tram-idf.fr

Inscription obligatoire par e-mail : taxitram@tram-idf.fr

Départ Paris

Tarif : 6€ / pers. (comprenant le déplacement et l'entrée aux expositions). Les déjeuners sont libres et à la charge des participants.

Nuit blanche

Samedi 1^{er} octobre 2011 de 19h à minuit

Nuit Blanche 2011 à l'abbaye de Maubuisson réunira les œuvres de trois artistes : Jan Kopp, Agnès Caffier et Sadek Rahim.

Entrée libre de 19h à 24h

Possibilité de restauration sur place dès 19h avec Planète Sésame Métisse

Accueil des publics

Renseignements et inscriptions du lundi au vendredi de 14h à 17h au 01 34 64 36 10

ACCUEIL TOUS PUBLICS

Visite libre. Un médiateur est présent dans les salles pour présenter l'exposition.

Visites commentées. Tous les samedis à 15h30, sur présentation du billet d'entrée.

ACCUEIL FAMILLE

Apprendre en s'amusant, c'est ce que permettent les documents d'aide à la visite conçus pour les familles. Pour la visite de l'exposition ou pour découvrir le site historique. Ils sont remis aux familles à l'accueil de l'abbaye. Gratuit.

Raconte moi l'exposition

Un conteur propose aux petits et grands de découvrir l'exposition à travers une visite contée. Les dimanches 10 avril et 7 août 2011 à 16h. Tarifs: 5€ par enfant de moins de 18 ans, gratuit pour les accompagnateurs. Goûter offert.

ACCUEIL ENFANTS

Stage *Paroles d'enfants à Maubuisson*

Du 20 au 22 avril 2011 de 9h30 à 17h et du 3 au 5 août 2011. Pendant 3 jours, les enfants partent à la découverte de l'abbaye avec un conteur. Chaque enfant s'inspire de l'abbaye, quel que soit son aspect: architecture, botanique, art contemporain, histoire, archéologie, etc. et invente un conte. Un mois plus tard, à l'occasion d'un goûter, les enfants invitent familles et amis à l'abbaye et présentent leurs créations. Un recueil des contes est offert à chacun.

Stage animé par Clément Turin, conteur de l'association ILÉTAITUNEFOIS. Pour les enfants de 6 à 12 ans / Tarif: 21€ pour les 3 jours / Prévoir pique-nique et goûter

ACCUEIL SCOLAIRES / PÉRI-SCOLAIRES

Accueil des groupes les lundis, mercredis, jeudis et vendredis sur réservation.

Pour découvrir l'exposition de Jan Kopp

Les visites contées (3-7 ans)

À travers un conte, créé spécialement pour l'exposition, les enfants accompagnent le héros comme dans un jeu de rôles dont ils sont eux-mêmes les acteurs. Tarif: 76€.

Les visites actives (à partir de 8 ans)

Une historienne de l'art accompagne les jeunes visiteurs et leur donne des clefs pour appréhender de manière personnelle le travail de l'artiste et le lieu. Fondée sur l'échange, la visite fait appel à la sensibilité et à la réflexion des enfants. Pour prolonger la visite, chaque élève repart avec son cahier pour mieux garder en mémoire le travail de l'artiste. Tarif: 76€.

La visite libre (tous niveaux)

L'enseignant ou le responsable de groupe conduit la visite seul avec ses élèves. Il peut prendre appui sur le cahier de visite de l'exposition. Tarif: cahier de visite gratuit.

Taxi Tram Tick'art: un parcours au cœur de l'art contemporain (pour les lycéens)

La Région Ile-de-France et tram / réseau art contemporain Paris Ile-de-France proposent aux lycéens une action culturelle dans deux lieux d'art contemporain du réseau. La sortie, organisée sur une demi-journée, inclut la visite guidée des expositions - par des artistes ou médiateurs - et le déplacement en autocar. Plus d'informations au tél. : 01 41 85 09 00 / www.tickart.fr/espace-enseignant/

Pour préparer la visite

- Réunions d'information à l'attention des enseignants et responsables de groupes pour découvrir l'exposition et les outils mis à leur disposition, les mercredis 27 avril et 18 mai 2011 de 13h30 à 16h30.

- Dossier pédagogique sur simple demande.

Les projets en partenariat

À la demande des enseignants et responsables de groupes, un partenariat s'établit avec l'abbaye de Maubuisson pour définir et mener ensemble un projet spécifique.

Exemples de projets menés sur l'année scolaire 2010-2011 :

- Projet avec l'école élémentaire Le Ponceau, Cergy, sélectionnée pour le label éco-école
- Projet *Mémoires* en partenariat avec le FRAC Ile-de-France et le musée de l'Éducation du Val-d'Oise, lycée Galilée, Cergy St Christophe avec l'artiste Marcel Dinahet
- Parcours *art contemporain et patrimoine* avec des collèges du Val-d'Oise
- Atelier de création artistique à l'hôpital de Pontoise, service de psychopathologie de l'adolescent et du jeune adulte avec l'artiste Agnès Caffier
- Projet *Conte et territoire, le voyage initiatique* avec l'association «l'art tôt» et le musée de la Renaissance Château d'Ecouen, collège Léon Blum, Villiers-le-Bel
- Projet *Le patrimoine : des perspectives ouvertes sur le passé et le futur*, collège Georges Pompidou, Enghien-les-Bains
- Projet *Sommes nous des bêtes?* dans le cadre de la résidence photographique de l'artiste Stéphanie d'Amiens d'Hébécourt avec le programme *Écritures de lumière* lancé par le ministère de la Culture et de la Communication, collège Jean Moulin, Sannois
- Projets dans le cadre de l'enseignement d'exploration avec le lycée Edmond Rostand, Saint-Ouen l'Aumône et le lycée de l'Hautail, Jouy-le-Moutier

Contact: Virginie Delumeau, chargée des publics, tél. : 01 34 64 36 10 / virginie.delumeau@valdoise.fr - Tarif: participation en fonction du projet.

Pour découvrir la ville de Saint-Ouen l'Aumône à travers l'œuvre d'un artiste

« Marche Sonore », œuvre de Pierre Redon

(à partir de 15 ans)

Marche urbaine de 3h. Tarif: 10€ la carte + CD de la Marche pour un groupe ou une famille / 1€ pour la location du baladeur MP3

L'abbaye de Maubuisson,

site d'art contemporain
du Conseil général du Val d'Oise



Située au sein de la communauté d'agglomération de Cergy-Pontoise, Maubuisson est une ancienne abbaye cistercienne de femmes, fondée en 1236 par Blanche de Castille. Dans un parc de 10 hectares, les bâtiments subsistants du XIII^e siècle sont classés monument historique. Aujourd'hui dédiée à l'art contemporain, l'abbaye produit deux grandes expositions monographiques par an. Les artistes invités sont choisis pour la force de l'actualité de leurs recherches mais aussi pour leur capacité à interroger un espace beaucoup plus complexe que sa seule identité patrimoniale. L'abbaye est un laboratoire de projets : toute l'année, elle développe des programmes de recherche, de production et de médiation autour des trois axes qui structurent son identité : patrimoine, création contemporaine, écologie urbaine.

LE SITE

Un ensemble de bâtiments du XIII^e siècle a survécu aux aléas du temps. En 1977, une partie du domaine (10 hectares) a été rachetée par le département du Val d'Oise. Après une campagne de fouilles et de restauration qui a duré dix ans, le site a ouvert ses portes au public en 1987.

Les espaces accessibles à la visite sont : la grange et le rez-de-chaussée du bâtiment abbatial qui comprend la salle capitulaire, le parloir, l'ancien passage (hall) - entre cloître et jardin -, la salle dite des religieuses, les deux petites pièces correspondant aux anciennes latrines. L'ensemble représente une surface d'exposition d'environ 1 340 m².

Le site abrite deux services départementaux : le service de l'abbaye, chargé de la mise en œuvre du projet artistique et culturel, et le service départemental d'archéologie.

LE PROJET ARTISTIQUE

L'abbaye se définit non comme un simple espace d'exposition mais comme un lieu unique, complexe, propre à susciter des démarches d'appropriation subjective et une transformation des lieux, renouvelée à chaque exposition.

Les artistes invités se servent des espaces - obscurs, lumineux, vastes, confinés, verticaux, horizontaux, intérieurs, extérieurs, urbains, spirituels... - comme d'une occasion donnée pour s'exposer.

Le site étant fortement connoté, la pertinence des interventions artistiques passe d'abord par une interprétation ou au minimum une prise en compte de sa réalité. Le lieu agit comme un « moteur » pour les artistes.

La grange est utilisée comme un volume, une « boîte noire », propice à tous les possibles. Le parc joue avec un environnement urbain ; lien entre l'histoire et la ville, il est à la fois un prolongement extérieur et naturel du bâti et un espace vert très riche comportant des éléments végétaux, hydrauliques et minéraux. L'abbaye est enfin un lieu historique, esthétique et spirituel. C'est un site complexe qui existe autant par ses absences, ses lacunes et les mutations urbaines inscrites dans le paysage que par ce qui a pu être restauré et conservé.

Générique / Partenaires

L'abbaye de Maubuisson est un site du Conseil général du Val d'Oise

Isabelle Gabach

Direction par intérim, communication et action culturelle

Virginie Delumeau

Service des publics

Jocelyne Boucher

Animation et médiation

Marion Maerky

Intendance générale et régie d'exposition

Marie de Bouard de Laforest

Administration et production

Sabine Vartin

Apprentie administration

Stéphanie Da Silva

Accueil du public et coordination de l'accueil

Patricia Langlois

Accueil du public et assistante de communication

Christine Robert

Accueil du public et documentation

Marc Barrois, Jean Camara et Mathieu Duris

Sécurité et assistants de régie d'exposition

Crédits photographiques

Pour les œuvres de Jan Kopp, photos de Jan Kopp
© Jan Kopp

Conception graphique

Atelier MAJi, Maroussia Jannelle

Remerciements

L'Art tôt : Jean-Christophe Durand ; Association Art'doles-cence ; Association IÉTAITUNEFOIS : Clément Turin ; Atelier MAJi : Maroussia Jannelle, Morgane Rébulard ; Ateliers arrosés : Julie Gautier-Anota, Magali Poutoux ; Agnès Caffier ; Cinémas Utopia : Karim Brouri, Caroline Lahbabi, Jean-Jacques Rue ; Centre Culturel de Jouy-le-Moutier : Bernadette Charles, Laëtitia Pillard ; CNAM : Tony Basset, Jean-Luc Chazoule, Xavier de Montfort, Pierre-Yves Gagnier ; Collège Georges Pompidou : Alain Schmitt ; Collège Jean Moulin : Franck Lafon, Colette Riouffrait ; Collège Léon Blum :

André Martin ; Conseil général du Val d'Oise, Direction de l'action culturelle : Armelle Bonis, Catherine Brossais, Marie-Laurence Degenne, Véronique Flageollet-Casassus, Patrick Glâtre, Corinne Hochart, Michel Jourdeuil, Geneviève Roche-Bernard ; Corpus : Maïa Kanaan, Fabrice Macaux ; Stéphanie d'Amiens d'Hébécourt ; Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France : Marie Beauprais (service du développement et de l'action territoriale), Isabelle Vierget-Rias (service des arts plastiques) ; Écrans VO : Yves Bouveret ; Lycée Galilée : Luc Marcenac (Espace de Rencontre avec l'Œuvre d'Art, EROA) ; Lycée de l'Hautail à Jouy-le-Moutier : Olivier Fazilleau, Armelle Soubrier ; OPEJ : Pierre Péronnet & Wintje Van Rooijen ; Camille Pomerade ; Promenons-nous dans les arts : Delphine Deshayes, Heloise Le Bozec ; Rectorat de Versailles, DAAC : Véronique Garnier ; Service de psychopathologie de l'adolescent et du jeune adulte, hôpital de Pontoise : Xavier Gassmann, Anne Perret ; tram : Sophie Rattier, Selma Toprak.

Soutiens et partenaires

Cette programmation a bénéficié du partenariat :



L'abbaye de Maubuisson est soutenue par :

Le ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Ile-de-France



L'abbaye de Maubuisson est membre de :

Tram, réseau art contemporain Paris / Ile-de-France
L'art tram

Partenaires médias :



Informations pratiques

abbaye de Maubuisson

site d'art contemporain
du Conseil général du Val d'Oise

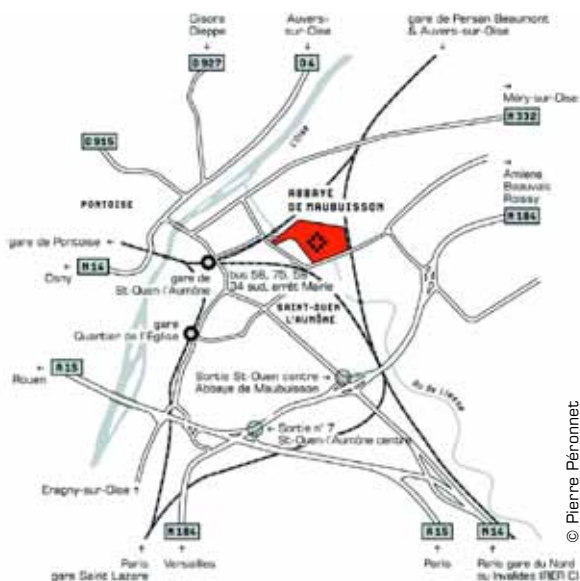
avenue Richard de Tour
95310 Saint-Ouen l'Aumône
tél. + 33 (0)1 34 64 36 10
fax + 33 (0)1 30 37 16 69
abbaye.maubuisson@valdoise.fr
www.valdoise.fr

Horaires

En semaine, sauf le mardi, de 13h à 18h.
Le week-end et les jours fériés (sauf les 01/01, 01/05 et 25/12) de 14h à 18h.
Fermeture des caisses 30 min avant.
Fermé entre les expositions temporaires.
Visites commentées tous les samedis à 15h30.

Tarifs

Entrée libre. Merci de venir retirer votre billet «entrée gratuite» à la billetterie de l'abbaye de Maubuisson.



© Pierre Péronnet

Distances :

Depuis Roissy : environ 40 km - depuis Paris : environ 35 km - depuis
Rouen : environ 110 km - depuis Versailles : environ 40 km - depuis
Cergy : environ 7 km

Accès

L'abbaye de Maubuisson se trouve à 35 km au nord-ouest de Paris, au cœur de la communauté d'agglomération de Cergy-Pontoise.

Depuis Paris par le train (Fréquence des trains toutes les 30 min, durée du trajet depuis Paris : 45 min)

Gare du Nord Surface SNCF (voies 33 à 36), direction Pontoise arrêt gare de « Saint-Ouen l'Aumône » + 10 min à pied, suivre rue Guy-Sourcis.

ou RER C, direction Pontoise arrêt gare de « Saint-Ouen l'Aumône » + 10 min à pied, suivre rue Guy-Sourcis

!!! Attention, ne pas s'arrêter à la gare de « Saint-Ouen l'Aumône Liesse » mais à l'arrêt suivant : gare de « Saint-Ouen l'Aumône ».

Depuis Cergy-Pontoise en bus

Bus 56, 57, 58 ou 34 sud, arrêt « mairie de Saint-Ouen l'Aumône » + 10 min à pied, suivre la rue Guy-Sourcis.

En venant de Paris ou depuis la Francilienne par la route

Prendre l'autoroute A86 puis A15, direction Cergy-Pontoise / Rouen. Prendre la sortie n°7 Saint-Ouen l'Aumône, puis sortie Saint-Ouen l'Aumône centre. Au feu à gauche, se diriger vers le centre ville (rue de Paris), aller jusqu'au pont de chemin de fer vert clair puis tourner tout de suite à droite après ce pont. Suivre la rue Guy-Sourcis. Au bout, tourner à droite, traverser le passage à niveau puis tourner, de suite à gauche (avenue Richard-de-Tour). Se garer sur le parking gratuit de la grange.

En venant de Rouen ou de Cergy-Pontoise par la route

Par l'autoroute A15. Sortie n°8 (Eragny-le-Village). Descendre la bretelle de sortie. Passer sous l'autoroute par le second rond-point. Suivre l'avenue de Verdun jusqu'à l'avenue du Général-de-Gaulle (direction centre ville) puis tourner à gauche et aller jusqu'au pont de chemin de fer vert clair. Après le pont, tourner tout de suite à droite. Suivre la rue Guy-Sourcis. Au bout, tourner à droite, traverser le passage à niveau puis tourner, de suite à gauche (avenue Richard-de-Tour). Se garer sur le parking gratuit de la grange.